

AGREEMENT CONCERNING CULTURAL RELATIONS
BETWEEN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA
AND THE REPUBLIC OF INDIA

The Government of the People's Republic of
Bulgaria and the Republic of India,

Considering the cordial and friendly relations
existing between the two countries and desirous of
concluding an agreement to provide for the promotion
of cultural relations and mutual co-operation in scienti-
fic, educational and cultural fields between the two
countries, have agreed as follows:

ARTICLE 1

The Contracting Parties will, subject to
availability of funds, endeavour to promote the develop-
ment of close relations and co-operation between the
Academies, Universities and ^o scientific and Research
institutions of the two countries by means of:

/a/ exchange of representatives and delega-
tions in the fields of education, science, culture and
arts;

/b/ reciprocal visits of professors and
research workers for giving lectures, special courses
etc., as well as exchange of students on scholarships
basis;

AGREEMENT CONCERNING CULTURAL RELATIONS
BETWEEN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA
AND THE REPUBLIC OF INDIA

The Government of the People's Republic of
Bulgaria and the Republic of India,

Considering the cordial and friendly relations
existing between the two countries and desirous of
concluding an agreement to provide for the promotion
of cultural relations and mutual co-operation in scienti-
fic, educational and cultural fields between the two
countries, have agreed as follows:

ARTICLE 1

The Contracting Parties will, subject to
availability of funds, endeavour to promote the develop-
ment of close relations and co-operation between the
Academies, Universities and Scientific and Research
institutions of the two countries by means of:

/a/ exchange of representatives and delega-
tions in the fields of education, science, culture and
arts;

/b/ reciprocal visits of professors and
research workers for giving lectures, special courses
etc., as well as exchange of students on scholarships
basis;

/c/ reciprocal visits and attendance in congresses and conferences between the literary, scientific, artistic, sports and journalists' associations and organisations;

/d/ exchange of cultural, scientific and educational material and equipment; translation and exchange of books, periodicals and other scientific, cultural and technical publications; and, as far as feasible, the exchange of copies of archaeological specimens and of ancient manuscripts; and

/e/ organisation of scientific and artistic exhibitions, theatrical and artistic performances, film shows including documentary films and newsreels and the dissemination of knowledge of each other's culture through radio, press and similar other means.

ARTICLE 2

The Contracting Parties will endeavour to ensure that official informative publications do not contain any errors or misrepresentations about the country of the other Contracting Party.

ARTICLE 3

Each Contracting Party will receive, as far as its own resources and requirements will permit, nationals

recommended by the other Government for study, training and specialisation in its educational, cultural, scientific, technical and industrial institutions. These scholars will observe the domestic laws of the country and the regulations of the institutions in which they will work.

ARTICLE 4

The Contracting Parties will encourage the organisation of competitions and other activities in the fields of sports and physical culture between their two countries.

ARTICLE 5

The Contracting Parties will strive to promote cultural and intellectual exchange between the two countries by arranging concerts, lectures, art and scientific exhibitions, by organising visits of scholars and students, by encouraging collaborations between scientific, artistic, literary and other learned societies and organisations devoted to the promotion of learning, by establishing chairs in Universities or other institutions of higher learning for the teaching of subjects pertaining to each other's country, by diffusion of books and periodicals, by exhibition of films, by exchange of archaeological specimens and through radio broadcasts.

the three texts being equally authentic, except that in case of doubt the English text shall prevail.

Signed at New Delhi, this twentieth day of February, 1963.

For the Government of the
People's Republic of
Bulgaria

For the Government of
the Republic of India

(GANCHE GANEV)
MINISTER OF EDUCATION
AND CULTURE OF THE
PEOPLE'S REPUBLIC OF
BULGARIA

(HUMAYUN KABIR)
MINISTER OF SCIENTIFIC
RESEARCH AND CULTURAL
AFFAIRS OF THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF INDIA

the three texts being equally authentic, except that in case of doubt the English text shall prevail.

Signed at New Delhi, this twentieth day of February, 1963.

For the Government of the
People's Republic of
Bulgaria

For the Government of
the Republic of India

(GANOCHO GANEV)
MINISTER OF EDUCATION
AND CULTURE OF THE
PEOPLE'S REPUBLIC OF
BULGARIA

(HUMAYUN KABIR)
MINISTER OF SCIENTIFIC
RESEARCH AND CULTURAL
AFFAIRS OF THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF INDIA

Обявява, че настоящата Спогодба е одобрена и ратифицирана с Указ № 274 от 13 април 1963 година и заявява, че ще бъде изпълнявана.

В удостоверение на което подписа настоящия ратификационен документ и го подпечата с Държавния печат.

Издаден в София на 23 август 1963 година

ПРЕДСЕДАТЕЛ:



СЕКРЕТАР:



МИНИСТЪР НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ:

